

Information on Sales Arrangements (No.4)

銷售安排資料(第 4 號)

<p>Name of the development: 發展項目名稱：</p>	<p>Universal Towers 宇宙閣</p>
<p>Date of the Sale: 出售日期：</p>	<p>Tender day: 13th September 2021 to 20th September 2021 招標日: 2021 年 9 月 13 日 至 2021 年 9 月 20 日</p>
<p>Time of the Sale: 出售時間：</p>	<p>Commencement date and time of the tender: 10:00 a.m. on 13th September 2021 招標開始日期及時間為 2021 年 9 月 13 日上午 10 時</p> <p>Closing date and time of the tender: 3:00 p.m. on 20th September 2021 (Note: see “Other matters” below) 招標截止日期及時間為 2021 年 9 月 20 日下午 3 時 (注意：請參閱下文「其他事項」)</p>
<p>Place where the sale will take place: 出售地點：</p>	<p>4/F, Shui On Centre, Nos.6-8 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong (“Designated Venue”) 香港灣仔港灣道 6-8 號瑞安中心 4 樓(「指定會場」)</p>
<p>Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：</p>	<p>2</p>

Description of the residential properties that will be offered to be sold:

將提供出售的指明住宅物業的描述：

The following residential properties of Universal Towers at Nos. 18-26 Kin Wah Street, Hong Kong:

以下在香港建華街 18-26 號宇宙閣的單位：

Flat A1 on the 13/F of Block 2;

第 2 座 13 樓 A1 室;

Flat A2 on the 15/F of Block 2;

第 2 座 15 樓 A2 室;

All of the above properties held by the Vendor are offered to be sold with vacant possession.

賣方持有之上述物業全部以交吉形式提供出售。

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

Sale by Tender

See details and particulars in the tender notice. From 13th September 2021 to 20th September 2021, the tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge at the Designated Venue during the period 10:00 a.m. to 6:00 p.m. (13th September 2021 to 19th September 2021) and 10:00 a.m. to 3:00 p.m. (on 20th September 2021).

以招標方式出售

請參閱招標公告的細節和詳情。由 2021 年 9 月 13 日至 2021 年 9 月 20 日，招標公告及其他有關招標文件可於上午 10 時至下午 6 時（2021 年 9 月 13 日至 2021 年 9 月 19 日）及上午 10 時至下午 3 時（2021 年 9 月 20 日）期間於指定會場免費領取。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any person interested in purchasing by any method.

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式自行分配任何該指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Other matters:

其他事項：

(a) The Vendor does not bind itself to accept the highest tender or any tender, and reserves the right to accept or reject any tender at its sole discretion.

賣方不一定接納出價最高的投標書或任何一份投標書，並保留按其全權酌情決定接納或拒絕任何投標書的權利。

(b) The Vendor reserves the right to, at any time before the closing date and time of the tender, accept any tender submitted. The Vendor reserves the right not to consider or accept any late tender.

賣方保留權利在招標截止日期及時間之前的任何時間接受任何已遞交之投標書。賣方保留不考慮或接受任何逾期投標書的權利。

(c) The Vendor reserves the right to adjust the closing date and time of the tender from time to time by amending the Sales Arrangements in relation thereto. The Vendor is not obliged to separately notify the Tenderers of such adjustment.

賣方保留權利以修改銷售安排的方法更改招標截止日期及時間。賣方無須就該等更改另行通知投標者。

(d) The Vendor reserves the right to disqualify any Tenderer who submits any non-conforming tenders or who does not submit a valid or properly executed document according to the Tender Document.

賣方保留權利取消任何提交不符合要求之標書或未能提交有效或妥為簽署的招標文件的投標者的資格。

(e) In case a black rainstorm warning signal or a typhoon signal no.8 or above is announced or is still in effect after 12:00 noon on the closing date of the tender, the closing date and time of the tender will be extended to 3:00 p.m. on the next day and in respect of which no black rainstorm warning signal or typhoon signal no.8 or above is announced.

若在招標截止日期中午 12 時後發出黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號或該警告或信號仍然生效，截標日期及時間將延至下一日的下午 3 時（而當天並沒有黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號發出）。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地點可供公眾免費領取：

4/F, Shui On Centre, Nos.6-8 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong

香港灣仔港灣道 6-8 號瑞安中心 4 樓

Date of Issue : 8th September 2021

發出日期： 2021 年 9 月 8 日